

# ■ Guía de Estudio para Estudiantes ELL

## ■ Resumen del Episodio

Este episodio explora cómo el gobierno de Estados Unidos ha usado la política fiscal para controlar la economía durante diferentes crisis. Examina tres momentos históricos clave: la presidencia de Dwight Eisenhower en los años 1950, el recorte de impuestos de John F. Kennedy en 1964, y el paquete de estímulo económico de Barack Obama durante la Gran Recesión de 2008. A través de estos ejemplos, aprenderás cómo los impuestos y el gasto gubernamental pueden influir en el empleo, el crecimiento económico y la prosperidad nacional.

## ■ Objetivos de Aprendizaje

Al final de este episodio, podrás:

- **Explicar** qué es la política fiscal y cómo el gobierno la usa para estabilizar la economía
- **Identificar** la diferencia entre estabilizadores automáticos y cambios deliberados en política fiscal
- **Analizar** las ventajas y desventajas de usar recortes de impuestos versus aumento del gasto público durante recesiones

## ■ Vocabulario Clave

Término Español | English Term | Definición | Ejemplo en Contexto

Política fiscal | Fiscal policy | El uso de impuestos y gasto gubernamental para influir en la economía | "Eisenhower usó la política fiscal para responder a la recesión de 1954"

Recesión | Recession | Período de declive económico cuando la producción y el empleo disminuyen | "La recesión de 1954 causó que el desempleo subiera al 6%"

Estabilizadores automáticos | Automatic stabilizers | Programas del gobierno que automáticamente aumentan el gasto o reducen impuestos durante recesiones | "El seguro de desempleo es un estabilizador automático"

Recorte de impuestos | Tax cut | Reducción en la cantidad de impuestos que las personas y empresas deben pagar | "Kennedy propuso un recorte de impuestos de \$12 mil millones"

Paquete de estímulo | Stimulus package | Gasto gubernamental diseñado para impulsar la actividad económica | "Obama firmó un paquete de estímulo de \$800 mil millones en 2009"

Déficit | Deficit | Cuando el gobierno gasta más dinero del que recibe en impuestos | "Los grandes déficits pueden aumentar la deuda nacional"

Teoría keynesiana | Keynesian theory | Ideas económicas que apoyan la intervención gubernamental durante recesiones | "El recorte de impuestos de 1964 fue visto como prueba de la teoría keynesiana"

Austeridad | Austerity | Política de reducir el gasto gubernamental para controlar la deuda | "Los republicanos favorecieron la austeridad en vez de más estímulo"

## ■ Cognados Útiles

Estos términos son similares en inglés y español, ¡facilítate el aprendizaje!

- **Economy** = Economía
- **Recession** = Recesión
- **Fiscal** = Fiscal
- **Deficit** = Déficit
- **Crisis** = Crisis
- **Prosperity** = Prosperidad
- **Unemployment** = Desempleo (unemployment)
- **Inflation** = Inflación
- **Automatic** = Automático/a
- **Stimulus** = Estímulo

## ■ Conceptos Fundamentales

### Concepto 1: Política Fiscal

¿Qué es?

La política fiscal es cuando el gobierno cambia sus niveles de impuestos y gasto para influir en la economía. Es una de las herramientas principales que los gobiernos usan para prevenir recesiones profundas y promover el crecimiento económico.

¿Por qué importa?

Sin política fiscal efectiva, las recesiones pueden convertirse en depresiones severas como la Gran Depresión de los años 1930. La política fiscal ayuda a mantener a las personas empleadas y a los negocios funcionando durante tiempos difíciles.

Ejemplo cotidiano:

Imagina que tu familia está pasando por dificultades financieras. Podrías decidir gastar menos (austeridad) o buscar formas de ganar más dinero (estímulo). El gobierno enfrenta decisiones similares: ¿debería gastar más para crear empleos o reducir gastos para controlar la deuda?

## Concepto 2: Estabilizadores Automáticos

¿Qué es?

Los estabilizadores automáticos son programas gubernamentales que ayudan a la economía sin necesidad de nueva legislación. Cuando la economía se debilita, estos programas automáticamente ponen más dinero en los bolsillos de las personas.

¿Por qué importa?

Estos estabilizadores actúan rápidamente sin esperar que el Congreso tome acción. Incluyen el seguro de desempleo, que aumenta cuando más personas pierden sus empleos, y los impuestos progresivos, que automáticamente recaudan menos durante recesiones.

Ejemplo cotidiano:

Es como tener un fondo de emergencia familiar. Si alguien pierde su trabajo, ese dinero ahorrado automáticamente está disponible para ayudar. No necesitas tener una reunión familiar para decidir si usarlo, simplemente está ahí cuando lo necesitas.

## Concepto 3: El Debate: ¿Recortes de Impuestos o Más Gasto?

¿Qué es?

Cuando la economía está en problemas, los economistas debaten si es mejor dejar que las personas guarden más de su dinero (recortes de impuestos) o que el gobierno gaste directamente en proyectos y programas (gasto público).

¿Por qué importa?

Esta decisión afecta quién recibe ayuda primero y cómo se distribuye el dinero en la economía. Los recortes de impuestos dan a las personas libertad para decidir cómo gastar, mientras que el gasto gubernamental puede dirigirse a necesidades específicas como infraestructura o programas sociales.

Ejemplo cotidiano:

Si tu escuela tiene fondos extras, ¿debería dar dinero a cada estudiante para que compre sus propios útiles (como un recorte de impuestos), o debería la escuela comprar computadoras y libros nuevos para todos (como gasto público)? Ambos enfoques tienen beneficios.

## ■ Conexión con Tu Vida

Escenario 1: El Cheque de Estímulo

Durante la pandemia de COVID-19, muchas familias recibieron cheques de estímulo del gobierno. Este es un ejemplo perfecto de política fiscal en acción. El gobierno envió dinero directamente a las personas para ayudarles a pagar renta, comida y otras necesidades, con la esperanza de que ese gasto mantuviera a los negocios funcionando y a las personas empleadas. ¿Tu familia recibió un

cheque de estímulo? ¿Cómo lo usaron?

## Escenario 2: Empleos en Tu Comunidad

Cuando conduces por tu ciudad, puede que veas proyectos de construcción en carreteras y puentes con letreros que dicen "Proyecto del Acta de Recuperación". Estos trabajos fueron financiados por el paquete de estímulo de Obama. Los trabajadores de construcción que habían perdido sus empleos durante la recesión encontraron trabajo nuevamente. El dinero que ganaron lo gastaron en tiendas y restaurantes locales, ayudando a otros negocios a sobrevivir. ¿Has notado proyectos de construcción gubernamentales en tu área?

## ■ Preguntas para Reflexionar

### Antes de Ver el Video:

1. Piensa en una ocasión cuando tu familia tuvo que tomar una decisión financiera difícil. ¿Decidieron gastar menos dinero o buscar maneras de ganar más? ¿Cómo se relaciona esto con las decisiones que toman los gobiernos durante recesiones?
2. ¿Qué crees que debería hacer el gobierno cuando hay mucho desempleo? ¿Debería gastar más dinero para crear empleos, o debería preocuparse más por no gastar demasiado?

### Después de Ver el Video:

3. De los tres presidentes presentados (Eisenhower, Kennedy y Obama), ¿qué enfoque de política fiscal te parece más efectivo? Explica por qué, usando evidencia del video.
4. El video muestra que economistas respetados como Galbraith y Heller no estaban de acuerdo sobre la mejor política fiscal. Si ambos son expertos, ¿por qué crees que tienen opiniones diferentes? ¿Qué nos dice esto sobre las decisiones económicas?

# Economics U\$A

21st Century Edition

## Programa #18

**Política Fiscal: ¿Podemos Controlar la Economía?**

## Transcripción

© 2012 Educational Film Center & Annenberg Foundation

## Programa #18

### Política Fiscal: ¿Podemos Controlar la Economía?

Transcripción Final

PROYECTO ANNENBERG LEARNER (Logo y Música)

**Narrador: El Financiamiento Para Este Programa Es Proporcionado Por Annenberg**

**Learner.**

**Avance**

DAVID SCHOUMACHER: 1952. Dwight Eisenhower se preparaba para asumir el cargo como el primer presidente republicano desde Herbert Hoover. ¿Cómo manejará su primera crisis económica?

JOHN F. KENNEDY: "La antorcha ha sido pasada a una nueva generación de estadounidenses..."

DAVID SCHOUMACHER: 1961. John Kennedy ha prometido poner al país en movimiento nuevamente. ¿Cómo cumplirá su promesa?

BARACK OBAMA: "Mis conciudadanos. Nuestra economía está gravemente debilitada, una consecuencia de la codicia e irresponsabilidad de algunos, pero también de nuestro fracaso colectivo de tomar decisiones difíciles y preparar a la nación para una nueva era."

DAVID SCHOUMACHER: 2008. Barack Obama llega al cargo en medio de una Gran Recesión. ¿Qué puede hacer?

Tres presidentes, tres políticas, pero una resolución común. El gobierno nunca debe permitir otra "Gran Depresión". Política fiscal... ¿Podemos controlar nuestra economía?

Esa es la pregunta que investigaremos, con la ayuda de los analistas económicos Richard Gill y Nariman Behraves, en esta Edición del Siglo 21 de Economics U\$A. Soy David Schoumacher.

## **(La Música Suena. Títulos de Apertura)**

### **Parte I**

DAVID SCHOUMACHER: Los veinte años después de la Segunda Guerra Mundial trajeron una creciente confianza en sí misma a la economía política estadounidense. Las lecciones de la depresión y la guerra convencieron tanto a economistas como a políticos de que el gobierno podía prevenir las dificultades y promover la prosperidad mediante la manipulación de impuestos y gasto. Estos ajustes continuos se llaman política fiscal, y durante las dos décadas después de la Segunda Guerra Mundial cada nueva administración se hacía la misma pregunta: ¿Cómo podemos usar la política fiscal para controlar la economía?

DAVID SCHOUMACHER: 'Me gusta Ike.' Millones de voces repitieron el grito... y llevó a Dwight Eisenhower a la victoria en 1952... el primer presidente republicano desde Herbert Hoover. Como Hoover, Eisenhower heredó una economía próspera... y como Hoover, Eisenhower fue obligado a observar cómo esa economía caía en una recesión. Ahora bien, Hoover respondió con un enorme aumento de impuestos que profundizó la Depresión. ¿Qué haría Ike? ¿Repudiaría veinte años de economía moderna? Cuando Eisenhower asumió el cargo en 1953, heredó una prosperidad que había estado burbujeando desde el auge de posguerra. Las fábricas estadounidenses trabajaban a plena capacidad para satisfacer la demanda... luego trabajaban horas extras para construir las bombas, aviones y tanques necesarios para luchar en la Guerra de Corea. Ike prometió terminar la guerra... y en julio de 1953, lo hizo. Pero hubo poco tiempo para alegrarse. Para agosto, la economía se había estancado. Los pedidos de guerra llegaron a un alto y esta vez no hubo una explosión de demanda del consumidor para llenar el vacío. Ike estaba preocupado. ¿A quién recurriría para pedir consejo? Arthur Burns era el Presidente del Consejo de Asesores Económicos. George Humphrey era Secretario del Tesoro. Los dos no siempre estaban de acuerdo...

© 2012 Educational Film Center & Annenberg Foundation

HERBERT STEIN: "Solía decir, cuando Arthur Burns entraba a la sala del Gabinete, 'Bueno, aquí viene Arthur con su pequeño kit de herramientas,' con lo que se refería a su kit de herramientas para lidiar con la recesión, y en varios momentos él se salió de línea (este es Humphrey quien se salió de la línea de Eisenhower) al decir, 'Oh no, la idea de aumentar los gastos en una recesión, eso es realmente algo terrible.' Él estaba más en la imagen de Hoover, pero rápidamente volvió a la línea."

DAVID SCHOUmacher: El pronóstico de Ike mostraba el desempleo subiendo más allá del seis por ciento durante el invierno de 1954... el nivel más alto desde la Depresión. Millones de trabajadores estaban ociosos y enojados. El presidente Eisenhower fue al pueblo estadounidense para instar confianza. Predijo que la economía mejoraría pronto y prometió una serie de programas de gasto si no lo hacía. Estaba listo para tomar acción, pero no tuvo que hacerlo.

HERBERT STEIN: "Si simplemente mantienes la tasa impositiva estable, por ejemplo, entonces los ingresos automáticamente caerán cuando la economía caiga porque las personas tendrán menos ingresos. Los ingresos subirán cuando la economía suba porque las personas tendrán más ingresos... y eso ejerce un cierto efecto estabilizador en la economía. Además, algunos gastos subirán en una recesión... gastos de compensación por desempleo, por ejemplo. Así que nosotros, en el Comité para el Desarrollo Económico, donde trabajé, acuñamos ese término, 'una política presupuestaria estabilizadora' y quisimos decir que se refería a una en la que, excepto en circunstancias extraordinarias, te basas en estos estabilizadores automáticos."

DAVID SCHOUmacher: Durante la recesión de 1954, estos estabilizadores automáticos dejaron \$10 mil millones adicionales en los bolsillos de los consumidores estadounidenses... dólares que habrían ido al Tesoro como ingresos fiscales en una economía saludable. \$10 mil millones ayudaron a impulsar el motor de la prosperidad estadounidense y, para el verano de 1954, la primera recesión republicana desde el Colapso del '29 había ido y venido... dejando una economía próspera que continuaba creciendo. En la historia económica de Estados Unidos del siglo 20, la recesión de 1954 no es más que una arruga en la larga subida de la prosperidad de posguerra, pero es significativa... porque nos muestra que para los años 1950 la mayoría de los economistas estaban de acuerdo en que el gobierno no solo podía, sino que debía usar la política fiscal para minimizar las recesiones. Para la



Administración Eisenhower, eso significaba aprovechar los estabilizadores automáticos en nuestra economía. Le preguntamos al analista económico Richard Gill cómo funcionan esos estabilizadores...

## **(La Música Suenan – Comentario Y Análisis II)**

(Aparece el LOGO de ECONOMICS U\$A en pantalla)

RICHARD GILL: En 1954, cuando el PNB real comenzó a caer, los ingresos fiscales federales también comenzaron a caer. No por ningún plan sino simplemente porque había menos ingresos gravables. Esto significó relativamente más dinero en las manos de los consumidores, lo que, a su vez, significó que el gasto privado no tuvo que caer tanto como uno podría haber esperado. En términos de nuestro diagrama, lo que esto significa es que esta curva de gasto privado, en lugar de bajar así, fue más plana... así. En lugar de que la economía cayera en espiral hacia una Gran Depresión, el gasto privado se mantuvo en un nivel relativamente alto y la caída en el ingreso nacional fue amortiguada. Uno bien puede preguntar, si estos estabilizadores son tan maravillosos y funcionaron tan bien en 1954, ¿por qué no detuvieron la Gran Depresión de los años 1930? La respuesta básica es que el gobierno ya estaba jugando un papel mucho más grande cuantitativamente en la economía en los años 1950 que lo que había estado veinte años antes. Esto era muy parecido a lo que los keynesianos de la época estaban defendiendo.

## **Parte II**

JOHN F. KENNEDY: "Yo, John Fitzgerald Kennedy, solemnemente juro... que ejecutaré fielmente el cargo de Presidente de los Estados Unidos."

EARL WARREN: "...que ejecutaré fielmente el cargo de Presidente de los Estados Unidos."

DAVID SCHOUMACHER: La brillante promesa de ese día cegó a muchos al hecho de que John Kennedy había logrado solo un margen de victoria muy estrecho... y estaba tomando el mando como líder de un país que estaba estancado en una recesión y acosado por problemas de pobreza,

© 2012 Educational Film Center & Annenberg Foundation

contaminación y decadencia urbana. El nuevo presidente había prometido poner al país en movimiento nuevamente, pero no tenía un programa definido. ¿Qué haría para cumplir su promesa? A lo largo de los años, John Kenneth Galbraith había proporcionado a John Kennedy respuestas a preguntas económicas...

JOHN KENNETH GALBRAITH: "He dicho a menudo que pasé por varias etapas en mi amistad con Kennedy. Una fue cuando él llamaba y me preguntaba qué pensaba que debía hacer... esto era cuando él era senador. Más tarde, a medida que envejecía en el Senado, llamaba y decía, '¿Cuál es el razonamiento detrás de todo este argumento?,' esto teniendo que ver con economía. Luego estaba la tercera etapa cuando él actuaba por su cuenta y no se molestaba en llamar en absoluto."

DAVID SCHOUmacher: Muchos predijeron que Galbraith vendría a Washington con la nueva administración. En cambio, fue a Nueva Delhi como embajador en India. Walter Heller fue nombrado Presidente del Consejo de Asesores Económicos. Encontró al nuevo presidente un alumno receptivo.

WALTER HELLER: "Él estaba interesado en economía y curiosamente, alguien que lo había conocido por mucho tiempo, Ken Galbraith, vino a verme antes de que fuera a India como embajador, y dijo: 'Una de las cosas que debes entender sobre el presidente es que tiene la capacidad de leer y entender'... y dijo, 'No tengas miedo de escribirle.' Esto es muy diferente de Lyndon Johnson quien quería pequeños memorandos cortos. Él dijo, 'No tengas miedo de escribirle memorandos bastante largos... estará interesado.' Él dijo, 'solo pon un poco de humor en ello.'"

DAVID SCHOUmacher: John Kennedy asumió el cargo cuando el país ya estaba comenzando su recuperación de la Recesión de 1960, pero el desempleo se mantuvo inquietantemente alto... y los asesores de Kennedy comenzaron a darse cuenta de que la recuperación contenía las semillas de su propia muerte temprana. El gobierno pronto estaría recibiendo más dinero del que estaba gastando. Ese superávit detendría el crecimiento económico mucho antes del pleno empleo.

© 2012 Educational Film Center & Annenberg Foundation

JOHN KENNETH GALBRAITH: "Eso podría corregirse de dos maneras: mediante recortes de impuestos o mediante aumento del gasto. Tenía la sensación de que nuestros programas sociales en ese momento, particularmente los programas en favor de los pobres, necesitaban mucho más apoyo... que teníamos un compromiso con las personas que estaban en necesidad... y así es como debería usarse el dinero."

DAVID SCHOUMACHER: Pero el nuevo asesor económico de Kennedy tenía una idea diferente...

WALTER HELLER: "Bueno, no hubo tanto desacuerdo como a menudo se hace ver. Yo quería un recorte de impuestos seguramente, pero lo quería como un paquete... incluyendo aumentos sustanciales de gasto. Pero recuerda... Kennedy fue al Capitolio y fue rechazado una y otra vez en los programas y simplemente concluí que, como asunto práctico, si queríamos estimular la economía... si queríamos ponerla en movimiento nuevamente... teníamos que tenerlo principalmente del lado de los impuestos."

DAVID SCHOUMACHER: A lo largo de 1961, la economía continuó creciendo... pero lentamente. El desempleo era un problema, pero no una crisis. El economista Heller veía espacio para mejoras, pero el político Kennedy se contuvo. Luego, en 1962, Walter Heller vio su oportunidad.

WALTER HELLER: "La economía se tambaleó en el '62 y presioné fuerte por un recorte de impuestos comenzando alrededor de marzo, abril. El Tesoro resistió un gran recorte de impuestos. Yo quería tener un pago inicial en el '62 para asegurarme de que no cayéramos en una recesión nuevamente, y luego continuar en el '63. Bueno, él no compró eso... pero sí compró, a mediados del '62... él compró la idea de un recorte de impuestos generalizado. Recuerdo tan bien..."

JOHN F. KENNEDY: "Cada dólar liberado de los impuestos que se gasta o invierte ayudará a crear un nuevo empleo... y un nuevo salario. Y estos nuevos empleos y nuevos salarios pueden crear

© 2012 Educational Film Center & Annenberg Foundation

otros empleos y otros salarios... y más clientes y más crecimiento para una economía estadounidense en expansión."

DAVID SCHOUMACHER: Aunque el presidente había estado de acuerdo con él, Heller todavía tenía que lidiar con Galbraith...

WALTER HELLER: "Y luego, de vez en cuando, su larga sombra caía sobre la Casa Blanca cuando volvía a casa para un informe desde India, y siempre lo sabía porque el presidente decía, 'Bueno, Galbraith ha estado aquí presionándome nuevamente contra tu recorte de impuestos.'"

JOHN KENNETH GALBRAITH: "Tenía acceso al presidente y me expresaba con cierto vigor... expresaba la preocupación de que si íbamos por recortes de impuestos se volverían demasiado populares con los conservadores... y que serían adoptados por los conservadores a costa de los gastos que se necesitaban en favor de las personas necesitadas."

DAVID SCHOUMACHER: A pesar de los argumentos del embajador Galbraith, el presidente se mantuvo comprometido con su recorte de impuestos. Las únicas preguntas restantes eran: ¿cuándo y cuánto?

WALTER HELLER: "El Tesoro, siendo una especie de guardián de las llaves fiscales, era muy dudoso sobre un gran recorte de impuestos. Yo quería un recorte de impuestos de \$12 mil millones... y ellos querían cerca de tres o cuatro mil millones, como dijeron 'para lubricar la reforma fiscal'... era el término que usaban. Y justo después de que Kennedy dio ese discurso en agosto del '62, diciendo, 'sí, vamos a tener un gran recorte de impuestos y lo voy a presentar el próximo enero'... Kennedy me preguntó... dijo, '¿Qué hacemos ahora?' y dije, 'Bueno, establecemos el Comité del Gabinete sobre Crecimiento Económico.' Y él dijo, 'Bueno, ¿para qué es eso?' 'Bueno,' dije, 'eso es para que yo obtenga mis \$12 mil millones en lugar de los cuatro de Doug.' Bueno, eventualmente, y esta es una versión ligeramente simplificada de la historia, pero eventualmente llegamos a un compromiso de \$12 mil millones... y ese es el tipo de compromiso que me gusta."

© 2012 Educational Film Center & Annenberg Foundation

DAVID SCHOUmacher: Si la economía no era próspera, tampoco estaba deprimida. A lo largo de 1963, el presidente Kennedy trató de vender el recorte de impuestos de \$12 mil millones a un Congreso reacio. Luego, en noviembre, golpeó la tragedia.

LYNDON B. JOHNSON: "Nos reunimos en duelo... la muerte de John Kennedy ordena lo que su vida transmitió... que Estados Unidos debe avanzar..."

DAVID SCHOUmacher: El Congreso aprobó el programa de impuestos de Kennedy y el presidente Lyndon Johnson lo convirtió en ley... el 15 de marzo de 1964... un monumento a un presidente martirizado. La economía inmediatamente despegó en un estallido de prosperidad. En 18 meses, el PNB estaba creciendo a un febril cinco por ciento. El desempleo había bajado a su nivel más bajo en siete años. Parecía que, en la frase del presidente Kennedy, una marea creciente realmente había levantado todos los barcos, y el 31 de diciembre de 1965, la portada de la revista Time presentaba a John Maynard Keynes... 19 años muerto pero una vez más una palabra familiar. Para los economistas, acostumbrados a trabajar en la oscuridad, fue un cambio bienvenido estar bajo los reflectores. Casi todos... periodistas, economistas, el público en general... estaban de acuerdo en que el recorte de impuestos fue un éxito sin reservas. Para 1965, parecía que finalmente habíamos aprendido cómo usar la política fiscal para controlar la economía. Le preguntamos al analista económico Richard Gill por qué el recorte de impuestos de 1964 parecía un éxito tan rotundo...

## **(La Música Suena—Comentario & Análisis III)**

(Aparece el LOGO de ECONOMICS U\$A en pantalla)

RICHARD GILL: Bueno, sí pareció funcionar, es decir, poner al país en movimiento nuevamente. Y también parecía una prueba de la teoría keynesiana, que era bastante dominante entre los economistas en los años 1960. En términos de nuestro diagrama, lo que el recorte de impuestos hizo fue simplemente dar más ingreso disponible a los consumidores. Desplazó toda esta curva de gasto privado hacia arriba así. La brecha entre el gasto y el ingreso de pleno empleo fue erradicada. Por supuesto, también podría haberse hecho como, por ejemplo, el profesor Galbraith instó, aumentando el gasto público... dejando el gasto privado donde estaba y aumentando "G," así. En cualquier caso, el éxito aparente del recorte de impuestos de 1964 fue aclamado por muchos como una

© 2012 Educational Film Center & Annenberg Foundation

vindicación total de las ideas keynesianas. Este fue, de hecho, el apogeo de la economía keynesiana. Pero los problemas cambian y las teorías también. Dentro de pocos años... quizás incluso debido al éxito básico de las políticas de estilo keynesiano... entramos en un mundo económico bastante diferente. La sabiduría de usar la política fiscal para mantener la estabilidad de la economía... de hecho, la sabiduría de toda la tendencia hacia el aumento de la participación del gobierno en la economía... iba a ser sometida a un escrutinio riguroso. ¡Es un problema que divide a los economistas hasta el día de hoy!

## Parte III

DAVID SCHOUmacher: Durante más de medio siglo, las lecciones aprendidas después de la Gran Depresión y la Segunda Guerra Mundial convencieron tanto a economistas como a políticos de que el gobierno podía prevenir las dificultades y promover la prosperidad mediante la reducción de impuestos y el aumento del gasto. Y funcionó. Lo llamaron "política fiscal". Luego, en 2010, tras los pasos de una Gran Recesión, otro presidente, Barack Obama, recurriría a la poción mágica una vez más. Un paquete de estímulo masivo. ¿Podría funcionar? ¿Sería capaz de levantar la economía de nuevo?

DAVID SCHOUmacher: Aunque el presidente Franklin Roosevelt nunca entendió las teorías keynesianas de economía, sabía que tenía que gastar para hacer que las personas volvieran al trabajo. Pero incluso la cantidad gastada en el "Nuevo Trato" no fue suficiente. Y al final, fue el gasto masivo para la Segunda Guerra Mundial lo que puso fin a la Depresión. Doce millones de hombres y mujeres estaban en uniforme y 66 millones más tenían empleos para apoyar la guerra.

Mientras la nación lamentaba el fallecimiento de FDR, se preguntaba sobre su nuevo líder, el relativamente desconocido y poco carismático Harry Truman. Pero a pesar de todas sus supuestas deficiencias, el nuevo presidente tenía algunas ideas de sentido común sobre el desempleo. Leon Keyserling, un miembro original del Consejo de Asesores Económicos, recuerda...

LEON KEYSERLING: "Bueno, a Truman le preguntaron, '¿Cuándo es demasiado alto el desempleo?'... y él dijo, 'Depende de si tú estás desempleado o no.' Ahora esto no era un comentario ingenioso. Esto mostró que él tenía un entendimiento más fundamental de lo que se trata el juego que muchas personas posteriores... porque se dio cuenta de que si ibas a hablar tenías que hablar sobre las personas y lo que les estaba sucediendo... y dónde estaban las dificultades y dónde estaban las pérdidas."

DAVID SCHOUMACHER: Más de sesenta años después, el presidente Obama también sintió los dolores de los estadounidenses comunes. El desempleo se había disparado a un asombroso 10 por ciento.

BARACK OBAMA: "...que haría todo lo que pudiera para dar a cada estadounidense la oportunidad de hacer de sus vidas lo que quieran."

DAVID SCHOUMACHER: En 2009, firmó la Ley de Recuperación y Reinversión Estadounidense. El llamado "paquete de estímulo". Costó \$800 mil millones de dólares. Algunos economistas creían que este tipo de gasto gubernamental pondría a las personas de vuelta al trabajo.

ALICE RIVLIN: "Creo que el paquete de estímulo funcionó en el sentido de que la economía comenzó a crecer nuevamente, pero no tan rápido como la gente hubiera querido. Yo personalmente hubiera querido ver más salir en forma de cheques para personas que lo gastarían rápidamente, es decir, más cupones de alimentos, más compensación por desempleo, y más yendo directamente a los bolsillos de los trabajadores, particularmente los trabajadores de bajos ingresos."

DAVID SCHOUMACHER: Como Alice Rivlin, varios economistas creían que se necesitaba un estímulo mucho mayor para abordar el problema del desempleo. Sin embargo, otros argumentaron que el estímulo de Obama había fallado.

DOUGLAS HOLTZ-EAKIN: "No creo que haya ninguna evidencia de que el enfoque de gasto para acelerar el crecimiento del empleo haya tenido éxito. Creo que hay todas las razones para creer que si miras las fuentes potenciales de crecimiento... hogares, no va a

suceder... mucho desempleo... las casas no valen mucho... los planes de pensiones están destrozados... no van a gastar dinero a manos llenas."

DAVID SCHOUMACHER: ¿Funcionó el estímulo? El ex senador Alan Simpson pensó que sí.

ALAN SIMPSON: "No soy bueno con hipotéticos. ¿Funcionó el estímulo? Algo debe haber pasado. Todavía estamos aquí."

DAVID SCHOUMACHER: Pero Douglas Holtz-Eakin creía que había otra receta para el crecimiento.

DOUGLAS HOLTZ-EAKIN: "Eso te deja la comunidad empresarial... y la forma de hacer que abran sus billeteras y gasten es darles confianza sobre el futuro. Quitar de la mesa el potencial de crisis financieras, o impuestos futuros más grandes, o gran imposición regulatoria."

DAVID SCHOUMACHER: A medida que 2010 llegaba a su fin, demócratas y republicanos no podían ponerse de acuerdo sobre la política fiscal.

En enero de 2011, en su Discurso sobre el Estado de la Unión, el presidente Obama enfatizó la importancia del crecimiento y la inversión futura.

BARACK OBAMA: "Tenemos que hacerlo mejor en ganar el futuro. Así que, durante los últimos dos años hemos comenzado a reconstruir para el siglo 21... un proyecto que ha significado miles de buenos empleos para la golpeada industria de la construcción, y esta noche propongo que redoblemos esos esfuerzos."

DAVID SCHOUMACHER: Pero para los republicanos, el énfasis era la austeridad. Creían que los déficits aumentados eventualmente aumentarían las tasas de interés y desplazarían la inversión privada. Optaron por una extensión de los recortes de impuestos de Bush para todos los estadounidenses.

© 2012 Educational Film Center & Annenberg Foundation



PAUL RYAN: "Los recortes de gasto deben venir primero. Necesitamos trazar un nuevo curso. Un gobierno limitado desencadenará nuestra economía y creará millones de nuevos empleos y oportunidades para todas las personas de todos los orígenes para tener éxito y prosperar."

DAVID SCHOUMACHER: Al determinar la política fiscal, ¿qué papel debe desempeñar el gobierno? ¿Cuánto deberíamos reducir el gasto?

ALICE RIVLIN: "No queremos hacer eso tan rápido que la recuperación se ponga en peligro. Los británicos han decidido que tienen más miedo de los déficits futuros que de descarrilar la recuperación, así que están optando por una austeridad fiscal más rápida. No sé si eso funcionará."

DOUGLAS HOLTZ-EAKIN: "Tenemos que ser serios sobre controlar el gasto. Si miras alrededor del mundo a otros países que han estado en este tipo de situación, que han tenido una necesidad simultánea de poner su casa presupuestaria en orden y de crecer, y necesitamos hacer ambas cosas con tanta gente sin trabajo. Ese conjunto simultáneo de problemas se ha tratado mejor manteniendo los impuestos bajos y recortando el gasto."

DAVID SCHOUMACHER: Para 2011, la política fiscal tradicional en Estados Unidos todavía estaba siendo puesta a prueba. La mitad del paquete de estímulo de \$800 mil millones de dólares del presidente Obama aún no había sido gastado por los estados y agencias que recibieron el dinero. Los recortes de impuestos de Bush para todos los estadounidenses habían sido renovados. El presidente también pidió gasto para construir el futuro de nuestra nación mediante la inversión en educación y negocios estadounidenses.

BARACK OBAMA: "Hemos enfrentado probabilidades imposibles. Podemos elevarnos para enfrentar cualquier desafío."

DAVID SCHOUMACHER: ¿Sería suficiente? O con el desempleo rondando el nueve por ciento y el espectro de enormes déficits y deudas mirándonos a la cara, ¿será la poción alguna vez mágica de la política fiscal puesta a descansar? Le preguntamos al analista económico Nariman

© 2012 Educational Film Center & Annenberg Foundation

Behravesh que discuta las diferentes opciones de política fiscal para la recuperación económica y el crecimiento.

## **(La Música Suena—Comentario Y Análisis III)**

(Aparece el LOGO de ECONOMICS U\$A en pantalla)

NARIMAN BEHRAVESH: Las decisiones sobre política fiscal fueron más fáciles en las profundidades de la Gran Recesión de lo que fueron dos años después cuando la recuperación estaba en marcha. A principios de 2009, el nuevo presidente, Barack Obama, y el Congreso de Estados Unidos, acordaron rápidamente... algunos dirían en tiempo récord... un gran paquete de estímulo fiscal. Aunque todavía hay algo de desacuerdo sobre el tamaño del estímulo (¿Fue demasiado grande o demasiado pequeño?) y su composición (¿Debería haber incluido más recortes de impuestos o más aumentos de gasto?), hay cierto consenso de que sin él el estado de la economía habría sido mucho peor. Según algunas estimaciones, la tasa de desempleo en Estados Unidos habría sido uno y medio a dos puntos porcentuales más alta sin el estímulo. Eso es de dos a tres millones de empleos.

El desafío en 2011 fue completamente diferente. Dada la fragilidad de la recuperación y la gran y creciente deuda del gobierno de Estados Unidos, la esencia del debate se redujo a dos problemas: Primero, ¿debería la política fiscal ajustarse inmediatamente o más tarde?, y segundo, ¿debería la mayor parte del ajuste ocurrir del lado del gasto o del lado de los impuestos? Pocos debatieron la necesidad de recortar el déficit y reducir la deuda nacional. Por otro lado, hubo grandes diferencias de opinión sobre cuándo y cómo ajustar.

El debate sobre el momento tuvo que ver, por un lado, con juicios sobre la durabilidad de la recuperación y su capacidad para resistir recortes de gasto o impuestos más altos, y, por otro lado, con preocupaciones sobre el desplazamiento de la inversión privada por grandes déficits presupuestarios. Al final, el presidente y el Congreso acordaron recortar el gasto solo un poco a corto plazo.

© 2012 Educational Film Center & Annenberg Foundation

El debate sobre la reducción del déficit a largo plazo fue... y es probable que siga siendo... mucho más polémico. Los republicanos prefieren mantener los impuestos bajos y reducir el déficit recortando el gasto, incluidos los programas de prestaciones políticamente sensibles como Medicare. Los demócratas preferirían recortar menos el gasto y aumentar los impuestos, especialmente a los ricos. Las realidades políticas probablemente forzarán compromisos en ambos lados. Los republicanos probablemente tendrán que vivir con impuestos más altos de lo que les gustaría y los demócratas probablemente tendrán que aceptar más recortes de gasto de lo que les gustaría.

DAVID SCHOUMACHER: Durante la última mitad del siglo 20, el país prosperó. No es de extrañar que los economistas estuvieran satisfechos consigo mismos. Las severidades del ciclo económico se habían reducido drásticamente... y si la recesión no había sido completamente eliminada, al menos pensábamos que la política fiscal tenía la clave para un crecimiento y prosperidad cada vez mayores. Bien podría haber sido un economista y no un poeta quien escribió: "El orgullo precede a la caída." La "caída" llegó en la primera década del siglo 21... y con ella vendría una nueva mirada a los límites de la política fiscal. Para esta Edición del Siglo 21 de Economics U\$A, soy David Schoumacher.

(SUENA LA MÚSICA—Aparece el LOGO de ECONOMICS U\$A en pantalla)

(Aparecen los CRÉDITOS en pantalla)

**Narrador: El Financiamiento Para Este Programa Es Proporcionado Por Annenberg**

**Learner**

Aparece el número de Annenberg/Learner 1-800-Learner.

**Narrador: Para Información Sobre Este Y Otros Programas de Annenberg**

**Learner Llame al 1-800-Learner Y Visítenos En**

**[Www.Learner.Org](http://www.Learner.Org)**